

Informace pro spotřebitele**Excipial Protect**® krém na ochranu pokožky rukou**Excipial Repair**® krém na regeneraci pokožky rukou**Program ochrany pokožky rukou**

Onemocnění kůže vyvolané pracovními podmínkami jsou od poloviny 80-tých let jedněmi z nejčastějších nemocí z povolání. V 90 % případů jde o opotřebenou a zánětlivou reakci kůže (ekzémy). Vznikají dlouhodobým nepatrným poškozováním kůže působením různých látek, čímž se postupně omezuje její ochranná funkce. Často je to začátek, který vede k viditelným změnám kůže. S poškozením pokožky rukou tohoto typu se nejčastěji setkáváme **v domácnosti a v zaměstnání.**

Nejrozšířenějšími škodlivými látkami jsou tzv. detergenty (mýdla, šampóny, mycí prostředky), samotná voda a také dezinfekční prostředky. Pro určité druhy povolání je charakteristické spektrum speciálních alergenů (kadeřnice, pekaři, atd.) Ohrožena je nejen citlivá, ale i normální pokožka. Po několika hodinách práce ve vlhkém prostředí se i u zdravé pokožky překročí reparační schopnosti a dojde k jejímu poškození.

Moderní ochrana pokožky rukou znamená rovnocenné postavení **ochrany před** vlivem výše uvedených faktorů a **následné regenerace** po jejich působení:

- Ochrana = Excipial Protect®
- Regenerace = Excipial Repair®

Vlastnosti/ působení**Excipial Protect**®

V pracovním prostředí je ochrana rukou velmi významná. Excipial Protect® je speciální krém na ochranu pokožky rukou a přichází na trh po dlouhodobém systematickém vývoji. Obsahuje úplně nový systém se dvěma účinnými látkami: aluminiumhydroxychlorid (aluminiová sůl) a glycerín. *Aluminiová sůl brání přístupu škodlivých látek a glycerín zadržuje vodu v pokožce.* Dostatečná vlhkost v rohové vrstvě epidermis zesiluje přirozenou ochranu kůže. Používání přípravku Excipial Protect® tedy nepřímo předchází vzniku kontaktního ekzému.

Mastový základ je hypoalergenní, má málo pomocných látek a tuků (systém olej ve vodě). Přesto zůstává jeho ochranný účinek neporušený i po opakovaném mytí rukou. Při dlouhodobém působení např. mýdlového roztoku vydrží několik hodin.

Excipial Repair®

je regenerující krém na pokožku rukou s glycerínem, pupalkovým olejem a jojobovým olejem. Glycerín zadržuje vodu v pokožce. Tímto zesiluje její přirozenou ochrannou funkci. Pupalkový olej obsahuje vysoký podíl nenasycených mastných kyselin, které jsou nutné na stavbu tukových vrstev pokožky. Zesiluje se tím tzv. bariérová funkce pokožky a snižuje se ztráta vody. Jojobový olej proniká do pokožky, kde tvoří film, který také snižuje ztrátu vody. Výsledkem je zvýšení elasticity pokožky, která je vláčná a hebká.

Použití**Excipial Protect**®

Používání prostředků na ochranu rukou má smysl tehdy, když je důsledné a v případě už vzniklých poškození kůže pokračuje až do jejich úplného odstranění. Excipial Protect® se doporučuje používat zásadně podle charakteru práce (domácnost, kadeřnictví, zdravotnictví a pod.) a podle potřeby. Aplikuje se hned ráno před začátkem práce. Produkt je nelepivý a nezanechává žádné zbytky na pracovních pomůckách, včetně papíru. Dobře se roztírá a nezanechává pocit mastnoty. Při pravidelném a intenzivním kontaktu se škodlivými látkami se doporučuje opakovaně použít přípravek v polední době.

Pozn.: Poslední zkušenosti hovoří o příznivém vlivu používání krému Excipial Protect® v chladném až mrazivém prostředí. Ochranný účinek před chladem a mrazem je možné využít i při ošetření tváře.

Excipial Repair®

V kombinaci s přípravkem Excipial Protect® se pokožka rukou ošetřuje po ukončení práce. Pro zvýšení účinnosti se doporučuje ošetření několikrát opakovat. V případě, že není nutné použít žádný ochranný krém, doporučuje se pravidelné ošetřování pokožky rukou krémem Excipial Repair® pro udržení její hebkosti a vláčnosti.

Balení: Plastová tuba s 50 ml přípravku.

Výrobce: Spirig Pharma AG, 4622 Egerkingen /Schweiz

Dovozce: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 831 02 Bratislava, Slovensko, www.spirig.sk

Excipial Protect® a Excipial Repair® jsou v prodeji exkluzivně v lékárnách, ve kterých dostanete informace a individuální rady «šitě na míru» Vaší pokožce.

spirig
CareLine

-jen zdravá pokožka je krásná!

Informácie pre spotrebiteľa

Excipial Protect® ochranný krém na ruky

Excipial Repair® regenerujúci krém na ruky

Program ochrany pokožky rúk

Ochorenia kože spôsobené pracovnými podmienkami sú od polovice 80-tych rokov jednými z najčastejších chorôb z povolania. V 90% prípadov ide o opotrebovanie a zápalové reakcie kože (ekzémy). Vznikajú dlhodobým nepatrným poškodzovaním kože rôznymi látkami, čím sa postupne obmedzuje jej ochranná funkcia. Často je to začiatok smerujúci k viditeľným zmenám kože.

S takýmito poškodeniami pokožky rúk sa stretávame najčastejšie **v domácnosti a v zamestnaní**.

Veľmi rozšírenými škodlivými látkami sú tzv. čistiace látky (mydlá, šampóny, umývacie prostriedky), samotná voda a tiež dezinfekčné prostriedky. V určitých povolaniach je rozšírené spektrum špeciálnych alergénov (kaderníci, pekári, atď.) Ohrozenou je nielen predisponovaná, ale aj normálna pokožka. Po niekoľko hodinovej činnosti vo vlhkom prostredí sa aj v normálnej pokožke prekročia reparačné schopnosti a tá sa poškodí.

Moderná ochrana pokožky rúk znamená rovnocenné postavenie **ochrany pred** vplyvom vyššie uvedených faktorov a **následnej regenerácie** po ich pôsobení:

- Ochrana = Excipial Protect®
- Regenerácia = Excipial Repair®

Vlastnosti/ pôsobenie

Excipial Protect®

V pracovnom prostredí je ochrana rúk veľmi významná. Excipial Protect® je špeciálny krém na ochranu pokožky rúk a prichádza na trh po niekoľkoročnom systematickom vývoji. Obsahuje úplne nový systém s dvoma účinnými látkami: aluminiumhydroxychlorid (alumíniová soľ) a *glycerín*. *Alumíniová soľ bráni prístupu škodlivých látok a glycerín zadržiava vlhkosť v pokožke*. Dostatočná vlhkosť v rohovej vrstve epidermis zosilňuje prirodzenú ochranu kože. Použitie prípravku Excipial Protect® teda nepriamo predchádza vzniku kontaktného ekzému.

Masťový základ je hypoalergénny, má málo pomocných látok a tukov (systém olej vo vode). Napriek tomu zostáva jeho ochranný účinok neporušený aj po viacnásobnom umývaní rúk. Pri rozsiahlej expozícii napr. mydlovému roztoku vydrží niekoľko hodín.

Excipial Repair®

je regenerujúci krém na pokožku rúk s glycerínom, pupalkovým a jojobovým olejom. Glycerín zadržiava vlhkosť v pokožke. Takto zosilňuje jej prirodzenú ochrannú funkciu. Pupalkový olej obsahuje vysoký podiel nenasýtených mastných kyselín, ktoré sú potrebné na stavbu tukových vrstiev pokožky. Posilňuje sa tým tzv. bariérová funkcia pokožky a znižuje sa strata vody. Jojobový olej vniká do pokožky, kde tvorí film, ktorý taktiež znižuje stratu vody. Výsledkom je zvýšenie elasticity pokožky, ktorá je potom vláčna a hebká.

Použitie

Excipial Protect®

Použitie prostriedkov na ochranu rúk má zmysel vtedy, keď je dôsledné a v prípade už vzniknutých poškodení kože pokračuje až do ich úplného odstránenia. Excipial Protect® sa odporúča používať zásadne podľa charakteru práce (domácnosť, kaderníctvo, ambulancia a pod.) a podľa potreby. Nanáša sa hneď ráno pred začiatkom práce. Produkt sa nelepi, nezanecháva žiadne zvyšky na pracovných pomôckach, vrátane papiera. Dobré sa rozotiera a nezanecháva pocit mastnoty. Pri pravidelnom a veľmi intenzívnom kontakte so škodlivými látkami sa odporúča opakované použitie prípravku aj v poludňajšej dobe.

Pozn.: Posledné skúsenosti hovoria o priaznivom používaní krému Excipial Protect® v chladnom až mrazivom prostredí. Ochranný účinok pred chladom a mrazom je možné využiť aj pri ošetrení tváre.

Excipial Repair®

V kombinácii s prípravkom Excipial Protect® sa pokožka rúk ošetruje po ukončení práce. Pre zvýšenie účinnosti sa odporúča ošetrovanie niekoľkokrát zopakovať. V prípade, že nie je potrebné použiť žiadny ochranný krém, odporúča sa pravidelné ošetrovanie pokožky rúk krémom Excipial Repair® pre udržanie jej hebkosti a vláčnosti.

Balenie: Plastová tuba s 50 ml prípravku.

Výrobca: Spirig Pharma AG, 4622 Egerkingen /Schweiz

Dovozca: SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 831 02 Bratislava, Slovensko, www.spirig.sk

Excipial Protect® a Excipial Repair® sú v predaji exkluzívne v lekárňach, v ktorých získate informácie a individuálne rady «šité na mieru» Vašej pokožke.

spirig

CareLine

-len zdravá pokožka je krásna!